



Z Ü G E L

Капсульная
кофемашина
ZCC01B

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники компании ZUGEL и приобретение кофеварки ZCC01B. Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас и в будущем Вы также отдадите предпочтение изделиям нашей компании. Приятного использования!

СОДЕРЖАНИЕ

• Краткое описание	3
• Меры предосторожности.....	4
• Перед началом использования	5
• Общий вид.....	6
• Эксплуатация. Приготовление кофе	7
• Программирование объёма кофе	7
• Сброс к заводским настройкам	7
• Энергосберегающий режим.....	7
• Очистка и хранение	7
• Возможные проблемы и методы их устранения	8
• Технические характеристики.....	8
• Утилизация	9
• Гарантийные обязательства	9



Капсульная кофемашина соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011 и «Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к товарам, подлежащим санитарно-эпидемиологическому надзору».

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Капсульная кофемашина ZCC01B - компактное электрическое устройство для приготовления кофе методом экстракции под давлением. Корпус выполнен из прочного термостойкого пластика с декоративными металлическими элементами, что обеспечивает надёжность конструкции и современный внешний вид. Эргономичная форма корпуса позволяет удобно разместить устройство на рабочей поверхности даже при ограниченном пространстве.

Прибор оснащён удобным рычагом для загрузки и извлечения капсулы, который гарантирует точную фиксацию и герметичность камеры заваривания. Хромированный носик подачи кофе обеспечивает аккуратную подачу напитка непосредственно в чашку, а также подчёркивает премиальный характер дизайна. Встроенный нагревательный блок обеспечивает быстрый выход на рабочую температуру, а насос создаёт стабильное давление, необходимое для насыщенного вкуса напитка. Система управления реализована в виде кнопок, предназначенных для выбора режима приготовления. Съёмный поддон для сбора капель оснащён хромированной решёткой, устойчивой к износу и простой в уходе. Конструкция поддона позволяет использовать чашки различной высоты и упрощает ежедневное обслуживание устройства.

Кофемашина рассчитана на повседневное использование, отличается минимальным временем подготовки к работе, стабильными рабочими параметрами и простотой эксплуатации.

- Мощность 1400 Вт
- Давление 19 бар
- Съёмный резервуар для воды объемом 0.7 л
- Простое и удобное управление
- Время приготовления кофе 10-60 секунд
- Светодиодная подсветка кнопок
- Регулировка высоты съёмного поддона для размещения чашек разного объема
- Автоотключение
- Нескользящие силиконовые ножки
- Хромированные рычаг для загрузки и извлечения капсулы, решетка для капель и носик подачи кофе
- Компактные размеры



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с руководством - в нем содержится важная информация по правильному и безопасному использованию прибора, а также рекомендации по уходу за ним.
- Данный прибор может использоваться только в бытовых условиях и в аналогичных местах: кухнях для персонала в магазинах и офисах, фермерских домах, гостиницах и мини-отелях.
- Прибор предназначен исключительно для приготовления кофейных напитков в соответствии с данной инструкцией. Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, не указанных в руководстве пользователя, является нарушением правил эксплуатации прибора.
- Прибор предназначен для использования только внутри помещений.
- Прибор должен использоваться и храниться при температуре выше 0°C.
- Не включайте прибор в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках.
- Вилка прибора оснащена заземлением, убедитесь, что розетка для подключения также заземлена.
- При использовании удлинителя он должен быть заземлён и иметь сечение проводника не менее 0,75 мм² либо соответствовать потребляемой мощности.
- Во избежание возникновения пожара периодически протирайте пыль с сетевой вилки.
- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к корпусу, сетевому проводу или розетке мокрыми руками.
- Прибор во время работы должен находиться на твердой, ровной и устойчивой поверхности.
- Во избежание возникновения пожара никогда не располагайте прибор рядом с газовой плитой, открытым огнем и другими источниками тепла.
- Для корректной работы прибора не перегибайте сильно шнур, избегайте его изломов или повреждений об острые края.
- Используйте только аксессуары, входящие в комплект поставки.
- Следите за тем, чтобы резервуар для воды всегда был наполнен. Уровень воды не должен быть ниже отметки **MIN** и выше отметки **MAX** на стенках резервуара.
- Для эффективной работы прибора и получения качественного кофе рекомендуется использовать холодную фильтрованную воду.
- Перед включением кофеварки убедитесь в правильности сборки и установки съемных деталей.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не разрешайте детям играть с прибором. Не позволяйте им находиться рядом с включенным прибором. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Остерегайтесь горячего кофе, выходящего из сопла. Не убирайте чашки с подставки до полной остановки приготовления.
- Всегда полностью закрывайте рычаг и не открывайте его во время работы — существует риск ожога.
- Не помещайте руки в отсек для капсул.
- При неправильной перфорации капсулы вода может вытекать вокруг неё.
- Снимая чашки с готовым кофе, соблюдайте осторожность, т.к. кофе в них очень горячий и при пролипании может вызвать ожог.
- Следите за тем, чтобы корпус прибора всегда был сухим и чистым. Не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине или под проточной струей воды.
- Во избежание повреждений не размещайте прибор на горячих поверхностях или рядом с ними (радиаторы, плиты, духовки, газовые горелки, открытый огонь и т.п.)
- Запрещается переносить или перемещать прибор во время работы.
- В случае появления дыма и специфического запаха из прибора, немедленно отключите прибор от сети.

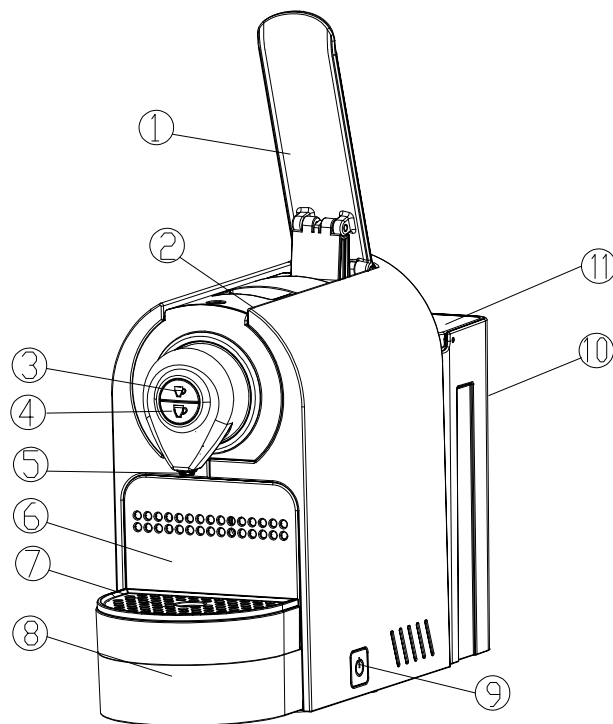
- При обнаружении дефектов корпуса, сетевого шнура или аксессуаров немедленно прекратите работу. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Всегда отключайте устройство от сети по окончании работы, перед очисткой или перемещением. При отключении сетевого шнура от сети тяните за вилку, а не за шнур.
- Прежде чем начать очистку, достаньте вилку шнура питания из розетки и убедитесь, что кофеварка достаточно остыла.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.
- Не допускается самостоятельное использование прибора людьми (в т. ч. детьми) с недостатком опыта и знаний, а также лицами с ограниченными возможностями, пониженным восприятием органами чувств, психическими отклонениями. Не оставляйте вышеуказанных лиц рядом с прибором во время его работы, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится подробное инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
- Прибор может использоваться детьми старше 8 лет при условии надзора или обучения безопасному использованию и понимания возможных рисков. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми младше 8 лет и без присмотра взрослых.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При покупке проверьте соответствие номера устройства с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- После хранения кофеварки в холодном помещении или перевозки в зимних условиях перед началом использования дайте прибору прогреться при комнатной температуре в течение 2–3 часов в распакованном виде.
- Извлеките прибор из коробки. Удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки. Внимательно осмотрите устройство на предмет возможных дефектов, сколов и других повреждений корпуса, резервуара для воды и аксессуаров. Использование прибора с любыми повреждениями или неисправностями запрещено.
- Перед началом использования промойте резервуар для воды и аксессуары. Протрите корпус прибора слегка влажной тряпкой. Затем хорошо все просушите и соберите кофеварку.
- Установите прибор на твердую, ровную и устойчивую поверхность.
- Ваш прибор готов к работе. Желаем приятного использования!

Z Ü G E L

ОБЩИЙ ВИД



1. Рычаг для загрузки и извлечения капсулы
2. Отсек для загрузки капсулы
3. Кнопка Espresso (малый объем)
4. Кнопка Lungo (большой объем)
5. Носик подачи кофе
6. Контейнер для использованных капсул
7. Регулируемая подставка для чашки
8. Съемный поддон для капель
9. Кнопка Вкл./Выкл.
10. Резервуар для воды
11. Крышка резервуара для воды

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Приготовление кофе

1. Снимите резервуар для воды с корпуса прибора – для этого обеими руками потяните его вверх. Откройте крышку резервуара, налейте в него холодную очищенную (фильтрованную) воду, не превышая уровень отметки **MAX**. Следите за тем, чтобы в резервуаре всегда была вода, доливайте ее по необходимости до нужного объема.
2. Поставьте чашку под носик подачи кофе.
3. Поднимите рычаг и вставьте капсулу в отсек.
4. Закройте рычаг до упора.
5. Включите кофемашину. Кнопки будут мигать около 30 секунд (нагрев).
6. После окончания нагрева индикаторы загорятся постоянно.
7. Нажмите кнопку **Espresso** или **Lungo** — начнется процесс приготовления кофе.
8. По окончании процесса поднимите рычаг для сброса использованной капсулы.

Объем кофе зависит от времени приготовления одной порции кофе (20–40 секунд) и может незначительно отличаться в зависимости от давления, воды и типа капсулы.

Программирование объёма кофе

- Удерживайте кнопку **Espresso** или **Lungo** около 3 секунд, пока подсветка кнопки не начнет быстро мигать.
- Начнется процесс приготовления кофе.
- Нажмите кнопку повторно при достижении нужного объема — настройка сохранится.

Диапазоны времени приготовления кофе:

- Espresso: 10–35 секунд
- Lungo: 35–60 секунд

Сброс к заводским настройкам

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Espresso** и **Lungo** в течение 3 секунд. В этом случае кофемашина вернется к предустановленному времени режимов приготовления кофе: 20 секунд (Espresso) и 40 секунд (Lungo).

Энергосберегающий режим

Если с кофемашиной не производится никаких действий в течение 9 минут, то прибор переходит в режим ожидания. Для перехода в рабочий режим нажмите любую кнопку. Автоматическое выключение прибора происходит через 1 час.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Процедура очистки:

1. Наполните резервуар для воды чистой водой.
2. Установите ёмкость под носик для выхода кофе.
3. Запустите процесс приготовления без капсулы 3–6 раз до появления чистой воды.
4. Очистите поддон и контейнер для использованных капсул.
5. Регулярно очищайте носик для выхода кофе влажной тканью.

Перед хранением кофемашины обязательно отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть. Снимите с корпуса и разберите резервуар для воды, контейнер для использованных капсул и поддон для капель.

- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилцетат и пр. Запрещено погружать корпус прибора в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине или под проточной струей воды.
- Все съемные части также промойте под проточной водой, после чего хорошо их просушите.
- Соберите прибор и уберите его на хранение.
- Храните кофеварку в сухом, прохладном и вентилируемом месте, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе кофеварки, руководствуясь таблицей.

Проблема	Метод устранения
Прибор не включается	Проверьте исправность электророзетки, сетевого шнура и/или надежность их соединения
Прибор включается, шумит, процесс приготовления кофе не начинается	Проверьте резервуар, при необходимости наполните водой и выполните очистку от накипи.
Капсула не устанавливается в отсек, рычаг загрузки и извлечения капсулы не закрывается	Очистите контейнер для использованных капсул, убедитесь, что капсула не деформирована и правильно помещена в отсек. Крышка должна закрываться плотно, до щелчка.
Вода вытекает в нижней части кофеварки	Убедитесь, что резервуар для воды установлен правильно, а съемный поддон для капель не переполнен
Кофе не заваривается	Перед первым использованием или после длительного хранения запустите процесс приготовления кофе без капсулы 2 раза, затем вставьте капсулу и продолжите работу.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип кофеварки	капсульный
Тип капсул	NESPRESSO (все типоразмеры)
Напряжение:	220–240 В ~ 50/60 Гц
Мощность:	1400 Вт
Макс. давление	19 бар (макс.)
Объем резервуара для воды	0,7 л
Вместимость контейнера для капсул	14 шт.
Поддон для капель	съемный
Автоотключение	да
Габариты	125 × 295 × 230 мм
Вес	2,7 кг
Длина сетевого шнура	95 см
Цвет	черный



УТИЛИЗАЦИЯ



Прибор собран из современных и безопасных материалов. По окончании срока службы, во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ.

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет Производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании Вы можете получить по телефонам горячей линии 000 «Цюгель Рус»: 8 800 444 08 12, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: info@zugel.ru или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.



ПРОИЗВЕДЕНО:

FOSHAN CITY SHUNDE DISTRICT XINBAO ELECTRICAL EQUIPMENT CO., LTD
ZHENGHE SOUTH ROAD, LELIU TOWN, SHUNDE DISTRICT, FOSHAN CITY, GUANGDONG, CHINA
DONGGUAN ZESTBO INTELLIGENT TECHNOLOGY CO., LTD.
UNIT 2703B, 27/F., 148 ELECTRIC ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. CHINA
NINGBO MEIGESITE ELECTRICAL TECH. CO., LTD.
NO.33 SHIJI ROAD, NINGBO, ZHEJIANG, CHINA
FOSHAN SHUNDE STELANG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD.
NANPU INDUSTRIAL AREA, JUNHE ROAD, JUNAN TOWN, SHUNDE DISTRICT, FOSHAN CITY, GUANGDONG
PROVINCE, CHINA

ПО ЗАКАЗУ

ООО «ЦЮГЕЛЬ РУС»/ZUGEL RUS LLC
127322, ГОРОД МОСКВА, УЛ. ЯБЛОЧКОВА, 21, КОРПУС 3, КОМНАТА 2